

綜合股東權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

截止2010年12月31日止年度

Year ended 31 December 2010

		本公司股東應佔儲備										
		Attributable to owners of the Company										
		股份 贖回儲備	股份 溢價	外幣換算 儲備	一般儲備	購股權儲備	投資 重估儲備	保留溢利	少數股東 權益	股本及儲備		
		Capital redeemed	Share premium	Exchange translation reserve	General reserve	Share- based payment reserve	Investment revaluation reserve	Retained profits	Non- controlling interests	Capital and reserves		
		千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	
於2009年1月1日	At 1 January 2009	27,934	45	330,492	163,834	177,555	750	—	506,593	1,207,203	331,435	1,538,638
本年度溢利	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	383,207	383,207	117,288	500,495	
其他全面收益	Other comprehensive income											
匯兌差額	Exchange differences on consolidation	—	—	—	1,734	—	—	—	—	1,734	(3)	1,731
本年度全面收益 總額	Total comprehensive income for the year	—	—	—	1,734	—	—	383,207	384,941	117,285	502,226	
與本公司股東 之交易	Transactions with owners of the Company											
權益結算股份支付 之款項	Equity settled share- based transactions	—	—	—	—	—	2,280	—	—	2,280	—	2,280
已付2008年末期股息	2008 final dividend paid	—	—	—	—	—	—	(130,172)	(130,172)	(2,300)	(132,472)	
轉撥往一般儲備	Transfer to general reserve	—	—	—	51,162	—	—	(51,162)	—	—	—	
出售附屬公司 所產生之減少	Realisation upon disposal of a subsidiary	—	—	—	(1,600)	(8)	—	—	(1,608)	—	(1,608)	
與本公司股東 之交易總額	Total transactions with owners of the Company	—	—	—	(1,600)	51,154	2,280	—	(181,334)	(129,500)	(2,300)	(131,800)
於2009年12月31日	At 31 December 2009	27,934	45	330,492	163,968	228,709	3,030	—	708,466	1,462,644	446,420	1,909,064

綜合股東權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

截止2010年12月31日止年度
Year ended 31 December 2010

		本公司股東應佔儲備 Attributable to owners of the Company										
		股份 贖回儲備	股份 溢價	外幣換算 儲備	一般儲備	購股權儲備	投資 重估儲備	保留溢利	總額	少數股東 權益	股本及儲備	
		發行股本 Issued capital	Capital redemption reserve	Share premium	Exchange translation reserve	General reserve	Share- based payment reserve	Investment revaluation reserve	Retained profits	Total	Non- controlling interests	Capital and reserves
		千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000	千美元 US\$'000
於2010年1月1日	At 1 January 2010	27,934	45	330,492	163,968	228,709	3,030	—	708,466	1,462,644	446,420	1,909,064
本年度溢利	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	—	476,787	476,787	135,787	612,574
其他全面收益	Other comprehensive income											
匯兌差額	Exchange differences on consolidation	—	—	—	57,325	—	—	—	—	57,325	20,044	77,369
可供出售金融資產 公允值之變動	Fair value change in available-for-sale financial assets	—	—	—	—	—	—	11,109	—	11,109	—	11,109
本年度其他 全面收益總額	Total other comprehensive income	—	—	—	57,325	—	—	11,109	—	68,434	20,044	88,478
本年度 全面收益總額	Total comprehensive income for the year	—	—	—	57,325	—	—	11,109	476,787	545,221	155,831	701,052
與本公司股東 之交易	Transactions with owners of the Company											
權益結算股份支付 之款項	Equity settled share-based transactions	—	—	—	—	—	5,020	—	—	5,020	—	5,020
已付2009年末期股息	2009 final dividend paid	—	—	(39,212)	—	—	—	—	(152,415)	(191,627)	(54,322)	(245,949)
轉撥往一般儲備	Transfer to general reserve	—	—	—	—	36,980	—	—	(36,980)	—	—	—
與本公司股東 之交易總額	Total transactions with owners of the Company	—	—	(39,212)	—	36,980	5,020	—	(189,395)	(186,607)	(54,322)	(240,929)
於2010年12月31日	At 31 December 2010	27,934	45	291,280	221,293	265,689	8,050	11,109	995,858	1,821,258	547,929	2,369,187